

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Senki sem hiszi

A lapok szerkesztői kivétel nélkül tökéletesített léha kalandorok, akik lesve várják nap-nap után kínálkozó alkalmat, hogy el mehessenek neki a falnak. A kisebb- nagyobb újságok redakcióiban elvégre mégis hivatásra felkészült emberek ülnek, akik tisztában vannak a feladattal, amelynek elvégzése rájuk vár. És tisztában vannak azzal is, hogy munkájuk felelősséggel jár. Fel sem tételezhető az, hogy könnyelműen úgy szerkesztjenek újságjukat, hogy minden második cikket ért polgári vagy katonai bíróság előtt eljelenek. Hiszen a saját bőrükre megy a felelősség. És mégis, ha egy-egy napon végignézzük a lapok cenzurapéldányait, az a benyomásunk, hogy csupa hazaáruló írja a cikkeket, látva, milyen szélesen szánt végig a cenzura vörös ceruzája az oldalak hasábjait. Az olvasó ebből édes-keveset lát, csak megdöbbenteni tud, mert amit az egyik újságban feltálatnak neki, annak a másikban nyoma sincs és amiről a harmadik beszámolóban a lapok mélysegesen beszélnek, az a negyedik mélysegesen elhallgatni kénytelen. És elkeveredetten meglesújtó ítéletet lapjáról, amikor azt látja, hogy fővárosi vagy helyi román újságban támadják legsajátabb és legjobban érdekeit, az ő lapjának pedig mind a négy oldalán halkszavú megjegyzése sincs. Leggyakrabban a védekezés jogától való elütésnek az az újság az oka. Hiszen ezzel létjogosultságának alapjait renditené meg. A cenzura alkalmazásának módjában van a hiba. A cenzura évnél hosszabb idő óta gyakorolják az aradi cenzurát és ahelyett, hogy ezen hosszú idő alatt egységes módszer alakult volna ki, a cenzorok maguk és ezzel a lapok csaknem nap-nap után újabb és újabb meglepetések elé kerülnek. Sokszor óránként változik a laptudósítás megítélésének módja. Ami például délen még megegyezett, az délutánra már tiltottá válik és a szerkesztésnél újságíró értetlenül nézi, mint bílik lapjából ugyanazt a cikket, amely néhány órával előbb egy másik, ugyanabban a városban megjelenő, újságban akadémia napvilágot láthatott. És az ezek kilencvenkilenc százalékában nem is kormányzati vagy közigazgatási ténykedések bírálatáról, hanem megtörtént események és tények egyszerű beszámolójáról van szó. Sokszor rendeletek ismertetését akadályozza meg a cenzura. Pedig ezeket valószínűleg azért hozzák, hogy az érdekeltek alkalmazkodjanak az előírásokhoz. Hogyan alkalmazkodják azonban a kereskedő, vagy iparos, vagy magános ahhoz a rendelethez, hogy levelezésében és névjegyén lakóhelyét kizárólag románul szabad feltüntetni, ha ez a rendelet nem jelenhetik meg? Hiszen a rendeletek is, ugyanugy mint a törvények, nem meghozatalukkal, hanem nyilvánosságrakérülésükkel, azaz a kihirdetéssel válnak közzétetté. A nyilvánosság számára — a szóban magában benne van a magyar szó — nem készülhetnek sem titkos sem bizalmas rendeletek, mert ez — nem is jogi, hanem ténybeli — abszurdum, fából vas-karika. A kormány kinyilatkoztatta, hogy filós a dinasztával, az alkotmánnyal, a konverziós törvénnyel és természetesen azon dolgokkal való foglalkozás, amelyet egyéb tételes törvények különben is tiltanak, akár van cenzura, akár nincs. Igéret is hangzott el már hetek előtt, hogy a cenzura megszűnik. Ezekre az ígéretekre nem hívatkozunk, azonban kérjük pontos körvonalozását annak, hogy mit szabad és mit nem.

Gyárfás nagy beszéde a szenátus tegnapi ülésén a cenzura tulkapásairól

A szenátus tegnapi ülése rendkívül érdekes lefolyású volt. Napirend előtt először C er u l e a n u szólalt fel, aki rámutatott arra, hogy a pénzügyi szolgálat átszervezésénél bizonyos hibákat követtek el. Így az adófizetők közvetett és egyenes adóinak megállapítási módja helytelen.

P a n H a l i p a a román állampolgárság megszerzési formáját tette szóvá, H e r o v e a n u az adófizetők ellenőrzése miatt emelt különböző kifogásokat, V a i t o i a n u a tisztai családok nyugdíjának pontos kifizetését sürgette, m i g M u m i a n u azt kérte, hogy szenteljének nagyobb figyelmet a filmcenzurának.

Egy politikai beszéd sorsa a cenzuránál

Azután konkrét példákkal igazolta állításait. Rámutatott arra, hogy az erdélyi Gheorgheniében újév napján politikai beszédet mondott ugyanabban a szellemben, mint január 29-iki szenátusi beszédében, amelyet akkor megtapsoltak. A clujai magyar lapok akadálytalanul közölték beszédét, amelyet a megértés és a közeledés gondolata hatott át. Az oradeai cenzura kitörölt néhány alapjában ártatlan mondatot, — mondotta — az

A helységnevekről szóló rendelet bírálatá

Egy másik esetet is elmondok — folytatta beszédét Gyárfás. Január 13-án Aradon a szövetkezetek szövetségének közgyűlésén elnököltöm. Ebből az alkalomból az Aradi Közlönynek és az Erdélyi Hírlapnak nyilatkozatot adtam, amelyben szövetkezeteink összetételéről és működéséről számoltam be. Ugyancsak ekkor az újságírók kérdést intéztek hozzám a kisebbségi tantestület helyzetére vonatkozólag, amire én röviden és pontos adatokkal igazolt, minden szenvedély és politikai színezet nélkül megmagyaráztam a tanítók és tanárok jogi és anyagi helyzetét. Leteszem az elnökség asztalára — mondotta emelt

Nemesak a lapoknak, hanem a cenzoroknak is. Mert a mai helyzet lehetetlen és tűrhetetlen. Elviselhetetlen és káros, mert senki sem tudja, hogy mihez alkalmazkodjék. Szerkesszen a kormány rendeletet, amelyben pontosan és félreérthetetlenül megállapítja azokat a határokat, amelyek között az újságírás szabadon fejtheti ki tevékenységét. A lapok vezetői rendelkeznek annyi intelligenciával, hogy ezeket a határokat respektálják. Ha egyik-másik mégis kö-

ezután Gyárfás Elemér dr. magyarpárti szenátor emelkedett szólásra és nagy figyelem közepette hatalmas beszéd keretében a cenzura ellen tiltakozott. Beszédét azzal kezdte, hogy a Magyar Párt mindenkor tiltakozott a különleges intézkedések, így az előzetes cenzura bevezetését elrendelő törvények megszavazása ellen.

A kisebbségi, de főleg a magyar lapokkal szemben alkalmazott cenzura azonban minden elképzelhető felülmúl és az állampolgári szabadságjogok guzsbakötésén kívül a románságra, sőt még az állam érdekeire is káros.

Egy politikai beszéd sorsa a cenzuránál

aradi cenzor már fontosabb részeket cenzurázott, a ciuci cenzura pedig egész szakaszokat hagyott ki, még olyanokat is, amelyeket az Universul szószerint idézett, míg a timisoarai cenzura három napra felfüggesztette a Temesvári Hírlap megjelenését, ennek az ártatlan és a legjobb szándékkal elmondott beszédnek közléseért,

amelynek felelősségét különben is én viseltem.

A helységnevekről szóló rendelet bírálatá

hangon Gyárfás — az aradi cenzura által kifogásolt és törölt nyilatkozatomat eredeti kéziratban, hogy ezzel is bizonyítsam, milyen értelmetlenül végzik az aradi lapok cenzurálását.

A következő napokban azután a cenzurahivatal az összes magyar lapokhoz körrendeletet intézett és a helységek elnevezésénél olyan helységnevtár használatára szorította azokat, amely rendelet túllépte a cenzura hatáskörét.

Ez már ugyanis olyan ügy, amelyet végre törvényes uton kell szabályozni, azonban semmiesetre sem ilyen egyoldalú in-

tézkedésekkel. Ennek a felelősségét a miniszterekre kell hagyni. Most azonban kérem a belügyminisztériumot, közölje velünk, hajlandó-e leszögezni és közölni a lapokkal, de főképpen a cenzorokkal is azokat a kérdéseket és problémákat, amelyeknek a nyilvánosság előtt való tárgyalását nem találja megengedhetőnek, ugyanakkor pedig megtiltva a cenzurának, hogy olyan ügyekbe avatkozzék bele, amelyek nem veszélyeztetik a különleges intézkedésekkel megvédett érdekeket.

Gyárfás Elemér szenátor ezután kérdést intézett a belügyminiszterhez, hogy fentartja-e azt az álláspontját, amelyet a parlament színe előtt már hangoztattott.

Leszögezte, hogy a pártok vezetői nyilatkozataikban viselik a teljes erkölcsi és büntetőjogi felelősséget, ezért ezeket meg kell szabadítani a cenzorok beavatkozása alól, főleg a szűk látókörű vidéki cenzorok megbírása alól.

„Hajlandó-e a miniszter ur intézkedni”

Nagy érdeklődéssel hallgatott interpellációját ezekkel a kérdésekkel fejezte be:

— Hajlandó a belügyminiszter ur, hogy ilyen értelmű utasításokat adjon a cenzoroknak? Elismeri-e a miniszter ur, hogy a cenzorok nem lehetnek mértéktudók és nem kényszeríthetnek a lapokra bizonyos helyesírást és helységnevtárt? Végül kérdezem a miniszter urat, hogy milyen intézkedéseket kíván foganatosítani mindezekkel szemben?

A magyarpárti szenátor felszólalása után napirenden a büntető törvénykönyv egységesítésére vonatkozó törvényjavaslat vitáját folytatták.

lombnak egymástól független szétválasztására. A megcenzuráltatás nem szegény. Megesett Averescu marsallal, Bratianuval, Argetoianuval, Maniuval, Vaidával, Mihailacheval, Cuzával és a többi politikai pártvezérrel, sőt a romániai pénzügyek hivatalos külföldi szakértőjével is. Csak mérhetetlen károkat okoz akkor és ott, amikor és ahol nem úgy alkalmazták, amint azt a közérdeke meglátná. Ha talán sok egyéb is, de ez igazán nem lehet célja a cenzurának.

A Bánságban járt világhírű rajzolóművész pillanatfelvétele a Lindbergh-bébi elrablásának esküdtbíróági tárgyalásáról

M a j o r Henrik, a világhírű rajzoló-művész — aki a világháború idején hosszabb időt töltött városunkban és itt pompás karrikatura kiállítás is rendezett — jelenleg Amerikában tartózkodik. Mint rajzoló megjelent a flemingtoni esküdtbíróági tárgyalásán is, ahol a Lindbergh-bébi rablásának ügyét tárgyalják. Az egyik amerikai magyar lapban Major Henrik cikket írt arról, hogyan látja a Hauptmann-pert. Érdekes cikkéből a következőket közöljük:

— Különös, hogy a tanúk mind önkéntesen jelentkeztek. Nem azért tanuskodnak, nem azért áldozzák az idejüket, hogy megtalálják a bűnöst.

Azért tanuskodnak, hogy bebizonyítsák, hogy ők nem bűnösök.

Cvikkeres taxi-soffőr (nem emlékszem cvikkeres konfliktusra, hová jutottunk!), aki taxijával keresi kenyerét, emellett állami segélyt is „huz”, ugy írt a vázások tanúságában, mint egy közvándó. Felszögte fejét, pontosan válaszolt az ügyész kérdéseire. Látszott rajta, arra vár, hogy dagadt tenyerét Hauptmann vállára tehesse.

Ezt a jelenetet tiükör előtt próbálhatta otthon.

Lesétált a dobogóról, nem is néz Hauptmannra, odatalál. Megáll, mint egy állatszélidítő a letépert állat előtt, jobb kezét borbélyos lendülettel Hauptmann vállára teszi, ballal rámutat, mint egy bronxi márkí. Ime, az ember! That's the man! Ecce Homo! Mintha ő találta volna fel a spanyol gyermekrablást.

— Ilyen jelenet után Hauptmann arcát még szelidebbnek látom. Csak a szem szaladt beljebb a homloka alá, mert fél. Nem tudok semmit Hauptmannról, vele is ott találkoztam, ahol a soffőrrel. Tudom, mibe keveredett. De, hogy fél, az jól esik nekem. Ha többet hazudott volna, még ártatlanabbnak hinném.

Lindbergh gyermekarca kemény koponyára van kifesztve. Sajnálni kell, hiszen gyerekét vesztette el. Milyen bűnös ez a Hauptmann, ha így tanuskodnak elene. Valami nem tiszta az egész ügyben.

Ujságírók sokat suttognak Lindbergh családi ügyeiről. De, ami Lindbergh körül történt, az tabu.

Lindbergh nemzeti hős.

Az ujságok példányszáma százezrekkel szűkött fel. A tudósítók között az ujságírók a legvérengzőbbek. A tárgyalóterem élete kialakult már. Hauptmann indulatok nélkül ül helyén. Legokosabb, amit tehet. Minden más rosszul állna neki.

Az ügyész elegáns fiu, csunya gyerek, jól lehet rajzolni. Reilly ügyvéddel néha udvarias, kifent viccekkel incselkedik.

Tehetséges ember, karrierje függ a pertől. Nemesak az esküdtkeknek játszik, a jelenlevő delnöknek is,

Ha Hauptmannat védené, nem lenne olyan

ügyes, mint Reilly, aki szegfűt visel a gomblyukában. A bíró aranyos, öreg ur. Olyan, mint egy jószívű érettségi biztos. Nem veszi észre, ha a tanúk „puskák”-ból felelnek.

Hauptmanné ott ül, közel az urához, akihez mindig mosolyogva beszél, hogy bátorítsa.

Egyetlen igazi ember a sok hamisjátékos között.

A fegyelmi bíróság meghagyott állásában két postai alkalmazottat

A posta fegyelmi bírósága előtt tegnap újból két kisebbségi postaalkalmazott állott. Az illetők J u h á s z Mária jimboliai postatakaritónő és S o m o g y i Bálint orsovai postai vonalmunkás. Mindketten megbuktak a múlt évi román nyelvvizsgán és ezért kerültek a fegyelmi bíróság elé. A fegyelmi bíróság mindkettőjüket formális nyelvvizsgának vetette alá és megállapította, hogy a ro-

Ebben a percben rosszul áll Hauptmann. A védőtanúk nem vizsgáltak, sok minden történhetik még. A bíró szünetekkel enyhíti a tanuvallomások izgalmat, fáradságát. Apró folyosókra tolakodnak, akik cigizni akarnak. Székemet behagytom ilyenkor az asztal alatt. Tárgyalás után elviszem és eldugom. Székemet ott vettem Flemingtonban, vasból van, nehogy valamelyik tanu elharapja.

mán nyelvet bírják annyira, amennyire arra szolgálatuk ellátásában szükségük van. A fegyelmi bíróság Jonescu Ion és Drossu Nicolae védők felszólalása után úgy döntött, hogy mindketten továbbra is megmaradnak szolgálatukban. A fegyelmi bíróság legközelebbi ülését hétfőn este tartja, amikor újból két postaalkalmazott sorsáról dönt.

Személyes kérdést csinál Vaida a Tilea-ügyből, akit valószínűleg csak dorgálásra fognak ítélni

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága az elmúlt éjszaka is ülést tartott és azon belső ügyeket, így az erdélyi, valamint a bánsági szervezetben támadt ellentétek ügyét tárgyalták le. A végrehajtó bizottság elutasította a Vaida Sándor elnökléte alatt végrehajtott újjászervezés ellen beadott felbeszédet és jóváhagyta a Vaida elnökléte alatt megtartott bánsági kongresszus határozatait. A bizottság nem foglalkozott Mirto és Tilea kizárásának ügyével és azt elhalasztotta, mindaddig, amíg Mirto és Ti-

lea visszatérnek külföldről. A lapok szerint Mihalache szigorú mértékkel igyekezett igazságot tenni, azonban így is lesznek elégedetlenek. A Tilea-ügy különben is kétnyes, mert Vaida abból személyes kérdést csinál. Amennyiben a Tilea-ügyben határozatot hoztak volna, úgy lehetséges, hogy ma már Vaida sem lenne tagja a nemzeti parasztpártnak. Nem tartják éppen ezért kizártnak, hogy Tilea csupán dorgálással fogják büntetni.

A dohánytőzsdék réme volt két kitünően összejátszó tolvaj, akik az utolsó vágásnál hurokra kerültek

Vakmerő lopás történt a negyedik kerületi Preyer-utca 2. számú házban levő trafikban, amely D u c s a i E nesztin tulajdona. A trafikban délelőtt megjelent egy jólöltözött férfi és öt cigarettát vásárolt, majd ezer leies bankjeggyel akart fizetni. Ducsa Ernestin amikor látta, hogy a kézipénztárban nincsen elegendő aprópénz, elővette a kézitáskáját, amelyben nagyobb összeget tartott. Az ezer leies bankjegyet azonban nem kellett felváltani, mert a férfi közben kijelentette, hogy megtalálta már az aprópénzét, majd fizetett és eltávozott. Később ismét megjelent a trafikban és egy B a d e s c u nevű férfi lakása iránt érdeklődött. A trafikosnő udvariasan kiment a férfivel az utcára, hogy egyik ismerősétől megtudja a címet. Az utcán azután a férfi elhalmozta különböző kérdésekkel, majd köszönt és elment. Ducsa Ernestin csak akkor vette észre, hogy eltűnt 3100 leit tartalmazó táskája, amikor az új

árut akarta kifizetni. Erre haladéktalanul a negyedik kerületi rendőrségre sietett, ahol megkapta ugyan a táskát, de üresen. A táskát időközben a begaparti ház sor egyik kapuja alatt találták meg és leadták a rendőrségen. A személyleírás alapján megindult a nyomozás, amely eredménnyel járt és a tolvajt, valamint társát az állomsáson elfogták. Kiderült, hogy L a p a d a t u Ion constantai férffivel azonos, míg társa J o n e s c u Nicolae szintén constantai asztalos. Lapadatu beismerte, hogy mialatt az utcán a trafik tulajdonosnőjével beszélgetett, addig társa beosont a dohánytőzsdébe és ellopta a táskát. Kézrekerítésükkel világosság derült még négy másik hasonló lopásra is, amelynek károsultjai szintén trafiktulajdonosok voltak. Mindkét tolvaj már többször ült betörés és lopás miatt. A vizsgálat befejezése után az ügyészre kerülnek.

Kiábrándult

már Amerika is Szovjetországra

Beszámoltunk már arról, hogy Szovjetországra nem hajlandó elvállalni a múlt időkől származó és Amerikával szemben fennálló adósságok megfizetését. Erre natkozólag Amerika és Szovjetországra között ismételtelen folytat tárgyalások, amelyek azonban eredménytelenek maradtak. Ennek hatása alatt Amerika elhatározta, hogy Szovjetországhoz való diplomáciai kapcsolatát korlátozza. A Moszkvából kiküldött katonai, továbbá a légügyi és tengerészeti attasékat táviratilag visszahívta. Amerikának nem lesz többé Moszkvából nagykövetsége, hanem csak egyszerű vevetsége, amelynek személyzetét lényegesen lecsökkentik.

A nagy tél újból fenyeget

Tegnap reggel 13 fok hideget mutatott a hőmérő. Délben is még mindig fok hideg volt. Az időjárás egész nap keresztül boros volt. Erdélyben és okiráltság számos helyén tegnap havazott. Brailai jelentés szerint a nagy következtében az erdőségekből és mocsarakból a farkasok nagy falkákban a falkákba törnek be és jelentékeny pusztítást végeznek a szarvasmarha állományban. Külföldön is mindenfelé újból kemény tél uralkodik. Svájcban és Franciaországban igen sok falu a nagy hó teljén elzárt a külvilágtól. A meteorológiai intézet jelenti: Élénk északi szél melle egyes helyeken havazás várható, a hőmérséklet további süllyedésével.

A tüntetések során Párisban 1200 ember tartóztatott le

Párisban a múlt évi februári harcok éfordulóján — miként megírtuk — nagytüntetések voltak. A tüntetések központja a Concorde-tér volt, ahol a tömeg ismétlen szállott szembe a rendőrséggel. A zavargások, bár nem jártak komolyabb következményekkel, egész éjszakán át a hajnali órákig tartottak. Éjjel az a hír kapott szárnyra, hogy erős katonai osztagok megérkeztek a belváros felé. Ez a hír azonban nem bizonyult valósnak, mire az izgalom lecsendesedett. A rendőrség mindenütt uralkodott a helyzetnek és a különböző helyeken lefolyt kisebb összeütközések során senki nem sebesült meg súlyosabban. Egy körülbéli százötven tagú csoportnak sikerült a rendőrprefektúra udvarába benyomulni, ahol a fegyveres erő tartalékai várakoztak. A tüntetők gyalázódó kifejezésekkel hallgatózták el a rendőröket, de hamarosan valamennyiüket őrizetbe vették. Egész Páris területén különben igen sok embert vettek őrizetbe, de csak azokat tartották fogva, akiknél fegyvert találtak. Ezeknek a száma ezerkétszáz. A rendőrség többször riasztott lövéseket adott le a levegőbe, amelyek senkit nem sértettek meg. A kommunisták az utcai tüntetéseket saját céljaikra akarták felhasználni, de ebben a rendőrség ébersége megakadályozta őket.

MA DÉLUTAN HAT ÓRAIG JELENTKEZHEK A FŐVÁROSI UTÁZÁSRA. Vasárnap reggel indul az olcsó társasutazás Bucurestbe és visszaérkezés szerdán reggel. Résztvételi díj 1280 lei, mely összegben benne van az utazás oda és vissza, a teljes ellátás és szálloda. Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Előre-bál febr. 9-én a Ferdinándban

A Habsburg-restauráció kérdését is szőnyegre hozza Londonban tárgyaló osztrák kancellár

egész világ lázas érdeklődéssel figyeli a nemzetközi politikai eseményeket. A kíváncsiság gyújtópontjában Németországnak a londoni megállapodásra adandó és a közeli napokban esedékes válasza áll. Politikusok és publikisták találgatják, hogy mi lesz ennek a dokumentumnak a tartalma. A párisi transigeant diplomáciai tudósítója jelezték Berlinből, hogy ott a francia-angol tárgyalásokra adandó válasz már kezd kiütni. A nemzeti szocialista párt radikális szárnya ugyan még elutasító állásponton van, mindazonáltal nyilvánvalóan dinnek a javaslatokhoz való csatlakozás, mivel a külügyminisztérium és a hadsereg is azon van, hogy a tárgyalásokat Anglia és Franciaország képviselőivel fel kell venni. A lap szerint a német választójegyzék a következőket fogja tartalmazni:

1. Németország nem csatlakozhatik olyan paktumhoz, amelyben Szovjetország is részt vesz. Ezt a felfogást osztja Lengyelország is.
2. A német birodalmi kormány készséges csatlakozni a dunai egyezményhez. Nem áll szándékában Ausztria belső ügyeibe beleavatkozni, azonban ezt ne tehesse meg sem Olaszország, sem pedig más hatalom sem. Ausztria maga döntőn sorsa felől és meg kell adni számára a népszavazás lehetőségét.
3. Németország hajlandó, mint egyenrangú fél, a légi védelmi paktumot aláírni, azonban Németországot nem lehet eltiltani attól, hogy légi flottájának kiépítésében Franciaországhoz igazodjék.
4. Genfben Németország csak abban az esetben tér vissza, hogy ha az általa javasolt reformkövetelések tárgyában előbb megállapodásra jut a hatalmakkal.

Az Intransigeant jelenti még azt is, hogy Köster párisi német nagykövet, ki két napig Berlinben tartózkodott, visszatért Párisba és magával vitte azokat a kérdéseket, amelyeket Németország Franciaországgal szemben felállított.

Az Associated Press jelenti, hogy a német válasz megérkezése után Simon angol külügyminiszter Berlinbe utazik. Ugyanakkor érkezik oda Beck Vladimir lengyel külügyminiszter is. Hitler birodalmi vezér beható tanácskozást folytat majd a két külügyminiszterrel. Ennek a megbeszélésnek az eredményétől függ, hogy Anglia összehívja-e az általa tervezett öthatalmi konferenciát.

A londoni Times jelenti, hogy az angol-francia megegyezéssel kapcsolatosan Olaszország is felvilágosítást kíván bizonyos kérdésekre.

Olaszország ugyanis azon a véleményen van, hogy a teljes egyenjogúság nemcsak Németországot, hanem Ausztriát és Magyarországot is megilleti.

Ugyanígy ír a Morningpost is, amely szerint Róma természetesen találja, hogy Németország egyenjogúsításának gyakorlati elismerése után ugyanilyen elbírálás illeti meg Ausztriát és Magyarországot.

Berlinben nagy reményeket fűznek Simon angol külügyminiszter látogatásához. Hiszik, hogy ez a látogatás nagyban hozzájárul a középeurópai helyzet tisztázásához.

A Daily Herald szerint Flandria francia miniszterelnök Londonban nemcsak külpolitikai tárgyalásokon vett részt, amelyek különben elsősorban Lavalra tartoztak, hanem fontos pénzügyi megbeszéléseket is folytatott.

Flandria ugyanis Londonban arra törekedett, hogy Franciaországnak nagyobb angol kölcsönt szerezzen.

A francia kormány ugyanis azzal a tervvel foglalkozik, hogy a most kibocsátásra kerülő, kétésfél százalék hasznát haj-

A német fegyverkezési egyenjogúság

Schuschnigg osztrák kancellár és Berger-Waldenegg külügyminiszter — mint jelentették — Londonba utazott.

Londonban felvetik a Habsburg-restauráció kérdését is.

Azt tervezik, hogy Miklas helyébe Jenő főherceget választják meg köztársasági elnökké, aki azután lehetővé tenné Ottó visszatérését.

A Daily Telegraph szerint Simon angol külügyminiszter Berlinbe való utazása során előbb Párisba látogat el, ahol megbeszélése lesz Laval francia külügyminiszterrel.

Köster párisi német nagykövet tegnap visszaérkezett a francia fővárosba.

A tillakozás orkánjának eredményeként a miniszter a Neptun-palota megvásárlását nem engedélyezte

Az utóbbi időben élénken foglalkoztatja a közvéleményt a Neptun-fürdő tervezett eladása. A Neptun-fürdő palotáját tulajdonosai már a múlt esztendőben nyolc millió leiert el akarták adni, de nem akadt rá vevő. Nemrég azután az épületet kilencésfél millió leiert felajánlották a betegsegélyező pénztárnak. Már-már úgy látszott, hogy a vásárt nyélbe ütjük, amikor a közvélemény szinte kórusban zúdult fel az ügy ellen. Tiltakozások hagytak el, amelyek rámutattak arra, hogy a Neptun-fürdő épülete nem alkalmas a betegsegélyező pénztár céljaira és ami legfontosabb, tuldrága. A Neptun-

Elvesztette a város a pert és a legfelső bíróság Pop Amos moziigazgatót visszahelyezte jogába

Régen húzódó per dőlt el tegnap a fővárosban a legfelső revíziós bizottság előtt. Pop Amos nyugalmazott ezredes, a városi mozik volt igazgatója megnyerte a várossal szemben a csatát, amelyet már évek óta vívott. Az ügy előzménye még 1933-ra nyúlik vissza, amikor a liberális párt uralomra jutása után a város ideiglenes bizottsága december 15-én Pop Amost azonnali hatállyal egyszerűen elbocsátotta, illetve a várossal való szolgálati viszonyát megszüntette. Pop a városnak ezen végzése ellen a helyi revíziós bizottsághoz felebezett, amely a

tó állami kötvényekből hatvan millió font értékűt az angol piacon helyez el.

A Matin római tudósítója szerint olasz politikai körökben nem keltett nagy lelkesedést, hogy a francia-angol légi egyezményből Olaszországot kihagyták. Simon angol külügyminiszter legutóbb tartott rádióbeszédében ezt azzal indokolta meg, hogy

Anglia technikailag nem tudja garantálni Olaszország határait, azonban felszólítja, hogy lépjen be az általános légi védelmi paktumba.

Ebben az esetben Anglia a paktum többi aláíró államával együtt megvédi Olaszországot. Az angol sajtó szerint Olaszországnak a londoni tárgyalásokkal szemben való magatartása nem biztató.

A lapok munkatársai előtt kijelentette, hogy a francia-angol megegyezés csak bevezetése további igen fontos megállapodásoknak.

A párisi sajtó szerint Németország rövidesen ellenjavaslatokat fog előterjeszteni. Ezek elsősorban a Rajna-vidék demilitarizálására vonatkoznak.

Az Excelsior inti a nagyhatalmakat, hogy tartózkodjanak Németország egyenjogúságának elismerésétől mielőtt az még visszatér Genfbe. Amíg Németország nem lesz újból tagja a Népszövetségnek, addig nem lehet fegyverkezési egyenjogúságát elismerni.

Az utóbbi időben élénken foglalkoztatja a közvéleményt a Neptun-fürdő tervezett eladása. A Neptun-fürdő palotáját tulajdonosai már a múlt esztendőben nyolc millió leiert el akarták adni, de nem akadt rá vevő. Nemrég azután az épületet kilencésfél millió leiert felajánlották a betegsegélyező pénztárnak. Már-már úgy látszott, hogy a vásárt nyélbe ütjük, amikor a közvélemény szinte kórusban zúdult fel az ügy ellen. Tiltakozások hagytak el, amelyek rámutattak arra, hogy a Neptun-fürdő épülete nem alkalmas a betegsegélyező pénztár céljaira és ami legfontosabb, tuldrága. A Neptun-fürdő megvétele ellen az érdekelt munkásság is tiltakozott, amelynek hozzájárulásából tartják fenn a betegsegélyező intézményt. Ebben az ügyben most döntött a munkaügyi miniszter és kimondta, hogy a Neptun-fürdő nem vásárolható meg, hanem a betegsegélyező intézmény elhelyezésére új palotát kell építeni. Valószínű, hogy a betegsegélyező pénztár székháza a főpostával szemben épül fel. Nem sajnáljuk azokat, akik a megfizetett eladás hasznától elestek, mert ez az üzlet felháborítóan irreális lett volna.

felebezést elutasította és a város ideiglenes bizottságának határozatát jóváhagyta.

Pop Amos igazgató a helyi revíziós bizottság döntése ellen erre a legfelső revíziós bizottsághoz felebezett. A városi ideiglenes bizottság 1934 december 12-én a legfelső revíziós bizottsághoz intézett beadványában késelemi kifogást emelt és kimutatni igyekezett, hogy Pop igazgató a törvényes határidőn túl adta be felebezését. Pop ezzel szemben hivatkozott a hozzájuttatott írásbeli döntés kézbesítési dátumára. A fővárosi revíziós

MEGBIZHATÓ

és enyhén ható

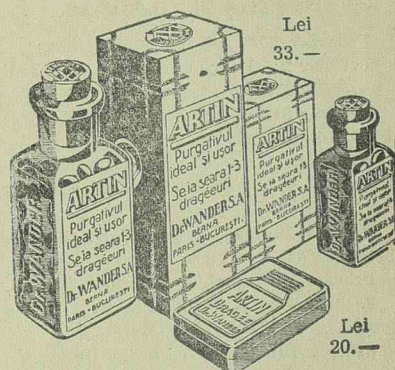
HASHAJTÓ az

ARTIN

BÉLRENYHESEG és SZÉKREKEDÉS minden

formájának megszüntetésére

Teljesen ártalmatlan szer, mert nem tartalmaz drasztikus, hanem kizárólag enyhén ható anyagokat. Biztosan és fájdalommentesen hat. ARTIN különösen alkalmas a különböző betegségek, operációk után és a lábbadozás időszakában fellépő székrekedés kezelésére.



Lei 33.—

Lei 20.—

A Dr. WANDER üzemek készítménye

bizottság erre egyik tagját városunkba küldötte annak a megállapítására, hogy történt-e késelem, vagy sem.

A legfelső revíziós bizottság tegnap ült össze a fővárosban, hogy ezzel az ügygel foglalkozzék. A tárgyalás elnöke Mica-Popescu volt, Pop Amos Gruia egyetemi tanár, fővárosi ügyvéd képviselte. A legfelső revíziós bizottság elutasította a város ideiglenes bizottságának késelemi kifogását, majd érdemleges tárgyalás után kihirdette ítéletét. Eszerint a legfelső fórum megsemmisítette a városnak Pop igazgatót szolgáló viszonya felbontására vonatkozó határozatát, egyben elrendelte Pop Amosnak állásába és minden jogába való visszahelyezését.

A városnál a fővárosi fórumnak ez a döntése kellemetlen meglepetést keltett. A város egyelőre megvárja, amíg az ítéletet írásban kapja meg és azután határoz, hogy azzal szemben milyen álláspontra helyezkedik.

A szerelmes szabó gázzal elpusztította a feleségét és gyermekét

Marburgban Sosterics Iván szabómester szomszédai reggel észrevették, hogy a lakásból erős gázzag tudul ki. Behatoltak a lakásba, ahol a szabó feleségét és gyermekét holtan, a szabót pedig eszméletlen állapotban találták. A mentők a szabót hamarosan magához térítették, mire a rendőrség megkezdte kihallgatását. A rendőrség azon a véleményen volt, hogy véletlen balaszt történt, azonban a szabó olyan gyanús viselkedést, hogy keresztkérdéseknek vetették alá. Végül bevallotta, hogy még este megrakta a kályhát szénrel, a csövet pedig eldugaszolta. Az éjszakát a padláson töltötte és csak reggel ment a lakásba, amikor gondolta, hogy a szomszédok nemsokára figyelmesek lesznek a gázra. Beismerte, hogy a családját azért pusztította el, mert szerelmes egy fiatal leányba, akit feleségül akart venni és szándékosan úgy intézte a dolgot, hogy annak véletlen balaszt szerezte legyen. A szabót letartóztatták.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Nataságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a létesítőkészítő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Farsangi naptár

Február 9: Előre-Bál a Ferdinandban.

Február 9: Rekruta-bál Ronaton a Szé-
les-vendéglőben.

Február 9: A szőlőkbeli Magyar Párt
bálja a Petőfi-csárdában.

Február 9: A Lugoji Kereskedők Egyesü-
letének bálja Lugojon a Dácia-szálló termei-
ben.

Február 10. Magyar Főiskolai Hallgatók
bálja Clujon.

Február 16: Sajtóbál a Ferdinandban.

Február 16. Mehalai magyarpárti jel-
mezbál a Pfeiffer-vendéglőben.

Február 16: Tiszti Bál a Tiszti Kaszinó-
ban.

Február 16. Dura-sportegyesület bálja a
Stöhr-vendéglőben.

Február 16. Német népviseleti bál Lugo-
jon.

Február 23. Utazó Kereskedők Egyesüle-
tének táncos teaestélye az egyleti helyisé-
gekben.

Február 23. Electrica-bál a Gyárudvar-
ban.

Patikák éjszakai szolgálata

Február 4-től február 10-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszakai
szolgálatot:

Az első kerületben az Alba Iulia utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A második kerületben a 3 Crai utcában
levő Schul-gyógyszertár.

A harmadik kerületben az Odobescu utcában
levő Keller-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Scudter-téren levő
Csillag-gyógyszertár.

Mehalában Kóváry-Chioreanu József és
Fratelian Panajoth Ernő gyógyszertára állandó
szolgálatot tart.

Ifjusági hírek

A Magyar Párt ifjusági szakosztálya
értesíti tagjait, hogy vasárnap, február
17-én délután félég órai kezdettel a
Magyar Ház dísztermében rendes évi
közgyűlést tart.

A Katolikus Népszövetség ifjusági
szakosztálya, a Juventus Salvator ülést
tartott, amelyen Waschek Ferenc kar-
nagy vezényletével a katolikus ifjak ere-
deti magyar népdalokat énekeltek. Ének
után Pusztai-Popovits József abból az al-
kalomból, hogy tizenhárom év előtt vá-
lasztották meg Achille Rattit pápának,
érdekes előadásban ismertette XI. Pius
pápa működését.

A Katolikus Népszövetség ifjusági
szakosztálya, a Juventus Salvator érte-
síti tagjait, hogy vasárnap, február 17-én
délután az egyesület helyiségében rendes
évi közgyűlést tart, amelyre az egyesü-
let vezetősége kéri a tagok minél na-
gyobb számban való megjelenését.

Hivatalos hatalommal való visszaélés vádja
és félmillió lei kártérítési igény a cenzor ellen

Nem mindennapi feljelentést nyújtott
be a helybeli törvényszékhez Nicorescu
Eusebiu dr. ügyvéd, aki Penticia Jó-
zsef megyei főtitkárát, az itteni cen-
zurahivatal vezetőjét hivatalos hatalom-
mal való visszaéléssel vádolja. Nicorescu
Eusebiu dr. ügyvéd, mint a Miscarea
Banatului című lapnak, az ifjuliberális
párt helyi hivatalos orgánumának igaz-
gatója, nyolc gépelt oldalt kitevő felje-
lentésében kiemeli, hogy a lap egyik szá-
mában Mihailescu ujságírójánál tartott
házkutatásról számolt be, amelynél egy

AUSSCHNITT VISSZAVONUL A RESI-
TA-MŰVEK ELÉRŐL. Nagypári körökben
szenciációként beszélnek, hogy Ausschnitt
Miksa, aki nemrég tartotta esküvőjét váro-
sunkban és jelenleg Amerikában van nász-
úton, hazatérése után visszalép a Resita-
művek vezetésétől. Ausschnitt lemondását
azzal hozzák összefüggésbe, hogy ugyanak-
kor, amikor a Resita-művek élén áll, nem
lehet egyben vezetője a Titan-Nadrag-Calan
műveknek is, mert ez a két állás összeférhe-
tetlen.

— Mironescu lemondását a szenátus
nem fogadta el. Megírtuk, hogy Mironescu
volt miniszterelnök a nemzeti
parasztpártból való kilépésével egyidejű-
leg szenatori mandátumáról is lemondott.
A szenátus most foglalkozott a kérdéssel
és Moldoveanu Leonte elnök fel-
szólalása után kimondta, hogy Mironescu
lemondását nem fogadja el.

— Elhunyt matróna. Özvegy Rot-
schadl Franciska, született Bayer,
hetvenhat esztendőskorában meghalt.
Az elhunytat gyászolja két fia, Rot-
schadl Károly és Rotschadl Nándor, két
leánya Jancsó Árpádné, született Rot-
schadl Hermin és Toronyossy Zsigmond-
né, született Rotschadl Kató, két veje,
Jancsó Árpád pékmester és Toronyossy
Zsigmond ipartestületi titkár Lugojon,
nővére, Székely Lujza, született Bayer
és nagyszámu rokonság. Temetése ma
délután félég órai kezdettel a negyedik
kerületi temető kápolnájából.

— Elmarad a gyermekbál. A helybeli
Tiszti Kaszinó elnöksége közli, hogy a
február 10-re kitűzött gyermekbál a sü-
rűn előforduló náthás megbetegedések
miatt elmarad.

— Vérszegénység, műtét, betegség
utáni legyengült állapot gyorsan regenerá-
lódik a Svábhegyen. A Svábhegyi
Szanatórium (Budapest) a rekona-
lációs cselekedet Mekkája. Gondos orvosi
felügyelet.

— A Staviszky-botrány új szenzációja.
Párisból jelentik, hogy a Staviszky-
ügy megvizsgálására kiküldött parla-
menti bizottság tegnap Juliet volt pá-
risi rendőrprefektust hallgatta ki. Juliet
elmondotta, hogy Eimard, a Liberté
című lap főszerkesztője, egy Tardieu Camille
névre szóló háromszázezer frank
értékű csekket kapott. Eimard azért
kapta ezt a nagy összeget Staviszkytól,
mert annak Tardieu ellen kompromittáló
adatokat szolgáltatott ki. A volt rendő-
rprefektus vallomásaiban elmondotta azt
is, hogy Tardieu egy külföldi autócég
részére vámentességet szerzett autó-
alkatrészeknek Franciaországba való
szállítására.

vilamoszabadjegy után kutattak. A
lapból azonban Penticia József törölte a
cikket. Nicorescu ezért a törvényszék
védelmét és egyben ötszázezer lei erköl-
csi és anyagi kártérítést is kér. A felje-
lentésben kifejti még Nicorescu, hogy a
Miscarea a Banatului utolsó számait tul-
szigoruan cenzurázzák és olyan cikkeket
törölnék, amelyek az állam érdekeit egy-
általában nem érintik. A feljelentés a
törvényszék negyedik tanácsához került,
amely valószínűleg már legközelebb
megtartja az érdekes ügy tárgyalását.

— Ferdinand király szobra. A város
ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy
az első kerületben felállítja Ferdinand
király szobrát. Mint ismeretes, az Emi-
nescu-utcát szélesítik és e célból lebont-
ják az utca baloldalát. Az utca végén
levő azt a házat, amelyben jelenleg a
háztartási iskola van, szintén lebontják.
de a helyét nem építik be, hanem parki-
rozzák. Az ideiglenes bizottság ezen a
helyen szándékozik Ferdinand király
szobrát felállítani. A szobor leleplezését
a jövő évre tervezik.

— Az alkalmazottakra vonatkozó kimu-
tatások benyújtása. A romániai gyárosok
országos szövetsége köriratban értesítette
tagjait, hogy a törvény értelmében az al-
kalmazottakról szóló kimutatást február
10-ike után is benyújthatják. A kimutatást
azonban a rendelet megjelenésétől számi-
tott három hónapon belül, tehát ez év április
végéig kell betervezni. Aki ezen idő-
pontig a rendelet előírásának eleget tesz,
azt nem lehet megbüntetni.

— A szövet új választási rendszere a
titkosságon alapul. Jelentették, hogy Szov-
jetország alkotmányát megváltoztat-
ták. A változás elsősorban a választási
rendszerre vonatkozik. Eddig ugyanis öt
millió parasztszavazatának ugyanannyi ér-
téke volt, mint egy millió ipari munkás szavazatának.
Ezt az arányt a parasztság ja-
vára most megváltoztatják. Az új választási
rendszer a titkosságon alapul.

— Halálos szerencsétlenség érte Simo-
nean Pavel parlau gazdát, aki kocsin lu-
gojra ment, majd dolgai végeztével haza-
felé készült. Utközben lovai megriadtak és
elragadták a szekert, amely felborult. A
lovak azonban még így is tovább hurcolták
mindaddig, amíg a gyeplők elszakadtak. A
szerencsétlenség a gazda olyan súlyos
sérüléseket szenvedett a fején, hogy mire
rálátták, már halott volt.

— Két szélhámos ügynök sorozatos be-
csapásai. A mult esztendőben Versecen, Fe-
hértplomon, Nagybecskerekben és Pan-
csován két ügynök végigjárta az iparosokat
és kereskedőket, akiket felszólítottak, hogy
vegyenek részt a Brüsszelben és London-
ban tartandó árumintavásárokon. Az ipar-
osok és kereskedők számos árut adtak ki az
ügynököknek, akik néhány hét előtt újból
megjelentek náluk és tudták, hogy kü-
lönböző első díjakat és okleveleket kaptak
a kiállítások. A díjakért és oklevelekért két-
ezertől ötezer dinárig rugó illetékeket szed-
tek, melyeket a kifütytetettek boldogan lefi-
zettek. A belgrádi angol és belga követek
tudomást szereztek arról, utánajártak a dol-
goknak és kiderült, hogy azok a kiállítások,
amelyekről a két ügynök mesélt, sohasem
voltak meg. A kicsalt árakat az ügynökök
eladták, azután hamisítottak érmekeket és
okleveleket, amelyekért nagy pénzeket
szedtek össze.

SELECT és APOLLO

mozgó

Február 8-tól kezdve

Schmidt József

a világhírű tenorista egyetlen
idei filmje:

Csillag ragyog

az égen

Elsőrangú zenésfilm MAX
NEUFELD rendezésében

Zenéjét szerezte: HANS MAY

Szereplők:

ÉVI PAZNER
EGON v. JORDAN

Kiegészítésül:

Heti-híradó

2124 MUNKANÉLKÜLI KAP S
GÉLYT. A munkanélküliek jelentkezési h
tárideje lejárt és most már több munkan
kült a segélyezendők jegyzékébe nem ves
nek föl. Jelentkezett összesen 953 munk
nélküli család 2050 családtaggal. Ez
közül közzétételre jogosultnak elismert
620 családfentartót 1504 családtaggal, v
gyis összesen 2124 személyt. Ezek a mai
nig a következő segélyeket kapták: 421
kiló lisztet, 842 kiló babot, 842 kiló szalo
nát, 421 kiló cukrot, 910 liter tejet és eh
4570 kiló kenyeret, 16.871 adag népkon
hai ebédet és 1820 köbméter fát.

— Az angol király jubileuma. Május
ban lesz huszonöt esztendeje annak
hogy V. György angol király trónra ke-
pett. Ez alkalommal a király szózatot ir-
téz az angol világbirodalom valamennyi
alattvalójához. A jubileumi ünnepege
két hétig fognak tartani.

Hölgyek!

legszebb ideálja teljesül, ha
kosztüm- és kabátjuk
hiba nélkül elkészül, ami könnyen
elérhető, ha már most megrendeli,
leszállított árak mellett

Tóthnál

IV. Bulev. Berthelot 4 szám

— Halálozás. A helybeli Bing-családo
ujabb gyász érte. Mintegy hat hét előtt hal-
meg Bing Albert nyugalmazott postafőle-
lenőr és most követte halálba a felesége
született Kohn Lina is. Az elhunyt uriasz-
szony hetvenhét éves volt. Halálát gyerme-
kei, valamint kiterjedt rokonság gyászolja.
Temetése ma, pénteken délután három óra-
kor megy végbe.

— Leégett egy Bata-cipőtelep. A cseh-
szlovákiai Bata-féle cipőgyárnak a ju-
goszláviai Vukovaron levő telepe leégett.
A tüzkar másfél millió dinár.

— Kivégeztek egy rablógyilkost. Lon-
donból jelentik, hogy a leeds-i fogház ud-
varán tegnap felakasztották Maskell
Dávid munkást. Maskell a mult esztendő-
ben Londonban meggyilkolt és kira-
bolt egy szolgálot.

APRÓHÍRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

Vegye meg

Paál Rózi szakácskönyvét!

Mert ha ebből főz, — úgy étkezése mindig izletes
és változatos.

Ára 70 lei

Kapható a DELI HIRLAP kiadóhivatalában

Visszakapta katonai rangját és nyugdíját az egykor élelfogytiglani fegyházra ítélt szerb összeesküvő listzt

Még 1917-ben történt, hogy Szaloniki-ben Dimitrievics ezredes vezetésével több magasrangú jugoszláv katonatiszt összeesküvést szőtt, amelynek célja az volt, hogy a későbbi Sándor királyt, aki akkoriban régens volt, meggyilkolják. Az összeesküvést felfedezték és annak tagjait hadbíróóság elé állították. Dimitrievics halálra ítélték és kivégezték, a többiek pedig élelfogytiglani fegyházra ítélték. Annak idején, amikor Sándor király elfoglalta a trónt, az élelfogy-

tiglanra elítélteket szabadon bocsátották, de politikai jogaikat nem adták vissza. Ezek közül már csak Tukovics volt ezredes és Venics volt alezredes volt életben. Belgrádi politikai körökben nagy feltűnést keltett, hogy tegnap régenstanácsi ukáz jelent meg, amely Tukovicsot és Venicsot kegyelemben részesíti. Mindkettő nemcsak polgári jogait kapta vissza, hanem visszanyerte katonai rangját is. Mindkettőnek nyugdíjat folyósítanak.

Madgearu tiltakozott a kamara ülésén hogy annak idején besugói rendszert létesített volna

A kamara tegnapi ülésén Madgearu tiltakozott azon kijelentések ellen, amelyek a belföldi költsön szétosztására vonatkozó törvényjavaslat vitája során ellene elhangzottak.

Tiltakozott az ellen is, mintha a pénzügyminiszteriumban besugói rendszert létesített volna.

Sajnálkozását fejezte ki, hogy ezekben a nehéz időkben a pénzügyminiszternek nincsenek megfelelő segítőitársai. Végül csodálkozásának adott kifejezést, hogy Constantinescu Mitica pénzügyi alminiszter nem választott érvekké, az általa felsorolt tényekre.

Banescu arra mutatott rá, hogy Calinescu Armand, mint a Tischlerügy legfőbb bírója 500.000 lei honoráriumot számított fel, míg Pop Joa honorárium 750.000 lei volt.

Potarca, aki abban az időben földművelésügyi miniszter volt, hangoztatta, hogy Calinescu, amikor döntőbíróként ki-nevezték,

írásban kötelezte magát, hogy nem fogad el honoráriumot.

Több jelentéktelen felszólalás után

A magyarországi belpolitikai helyzet. Budapesti jelentés szerint Gömbös Gyula magyar miniszterelnök egyórás kihallgatáson volt a kormányzónál. Ugyancsak hosszabb kihallgatáson jelent meg Bethlen István gróf volt miniszterelnök is. Beavatott politikai körökben beszélik, hogy az egységes párt, valamint a felsőház több tekintélyes tagja a közeljövőben szintén kihallgatást kér. Szükségesnek tartják ugyanis, hogy a jelenlegi magyar belpolitikai kérdésekkel kapcsolatosan kifejtésük álláspontjukat az államfő előtt.

Csökkentés a spanyolnátha. A spanyolnátha a fővárosban és az ország számos más városában még mindig nem szűnt meg. Sok helyen az iskolák zárva vannak. Tecuciban kétezer ember fekszik betegen.

Zsákba varrt holttest a padlason. A fővárosban a Calea Victoriei 170 számú ház padlason egy ott dolgozó asztalo. zsákba varrt női hullát talált. Megállapították, hogy az áldozat Nedelcu Negrea, akinek egy Paunescu Marin nevű cipésszel volt viszonya. Paunescut előállították és akkor beismerste, hogy veszekedés hevében gyilkolta meg szeretőjét, holttestét pedig a padlason rejtette el.

Ghimbaseanu a volt pénzügyi államtitkár érdemeit méltatta és állásába való visszahelyezését kérte.

Urziceanu cuzista a Dumitrescu tábornok, volt csendőrfőparancsnok által a tisztke részére kiállított minősítés felülvizsgálását javasolta.

Serdici nemzeti parasztpárti képviselő a külkereskedelmi rendszerrel kapcsolatban szólalt fel. Hangoztatta, hogy a külkereskedelem 1932-ben még aktív volt,

az azóta bevezetett kontingentálás azonban aggasztó helyzetet teremtett. Az export emelkedése megszűnt.

A nemzeti parasztpárt pénzügyi politikáját dicsérte azután és reámutatott, hogy a liberális párt állandóan azt hangoztatta, amíg ellenzékben volt, hogy kormányrajutásuk után megszünteti a kontingentálási rendszert. Megemlítette, hogy erre a liberális párt politikusi ígéretet tettek, de nem tartották be szavukat. Végül a kontingentálási rendszer eltörlését követelte.

GEHL JANOS CIACOVAI PLÉBANOS MEGHALT. Késő este kaptak a hírt, hogy Gehl János ciacovai esperesplébanos tegnap délután spanyolnátha okozta szívbénulás következtében meghalt. Az elhunyt 1877-ben született, hosszabb ideig káplán volt városunkban a negyedik kerületben, majd Ságion plébanos lett. Az 1931. év óta működött Ciacován, ahol hívei igen szerették. Gehl a német nyelvű költészet és irodalom ismert művelője volt.

Halálra ítélt kereskedelmi utazó. Bécsi jelentés szerint a wellsi esküdtbíróóság tegnap kötél általi halálra ítélte Oder Hermann kereskedelmi utazót. Oder büne az volt, hogy a lakásán nagymennyiségű robbanó anyagot rejtgetett.

Tolvaj testvérpár. Kétévfél év előtt a caransebesi Friedmann Rezső cégnél napirenden voltak a lopások. A gyanu akkoriban Hanciu Gheorghe tizenkilenc éves tanoncra terelődött, de a fiatalember tagadta a lopást és bizonyítékok hiányában meg is szüntették ellene az eljárást. Most mégis kiderült a bűnössége, mert testvére, aki szolgáló volt, szintén meglapta gazdáját és a házkutatás alkalmával a Hanciu Gheorghe által ellopott tárgyak is előkerültek. Hanciu a rendőrség letartóztatta és átadta az ügyészségnek.

Legújabb sporthírek

A JÉGKORONG EREDMÉNYEI

St. Moritzban a jégkorong versenyben tegnap a következő eredményeket érték el: Magyarország—Franciaország 5:0, Svájc—Olaszország 3:2. A leiskló versenyben első Gournier francia, második Gleid angol, harmadik Csik magyar. A műkorcsolyázó versenyben első Erdős osztrák, második Kertész magyar. A hölgyversenyben első Grete Lein osztrák, második Vaudecour francia, harmadik Imrédy Magda magyar.

Hubay Jenő magas kitüntetése.

Budapesti jelentés szerint Horthy Miklós kormányzó a bánsági származásu Hubay Jenő világhírű hegedűművészt, az elsőosztályu magyar érdemkeresztel tüntette ki. Hóman Bálint kulturálisminiszter tegnap délben személyesen adta át Hubaynak a kitüntetést.

Szőnyegcsempészéssel vádolt vendéglősné. Az aradi vizsgálóbíró letartóztatta Vancos Julianna, az egyik helybeli étterem tulajdonosnőjét, aki még 1933. év nyarán szőnyegcsempészés ügyébe keveredett. A hatósági közegek ugyanis 1933. évben Arad közelében egy kocsin hét értékes perzsaszőnyeget találtak. Mivel az a gyanu merült fel, hogy a szőnyegek csempészton kerültek az országba, a kocsin levő Gémes Józsefet és feleségét letartóztatták. Gémes azt vallotta, hogy Vancos Julianna nevű asszonytól kapott megbízást a szőnyegeknek Timisoarára való szállítására. Az aradi vármhatóságok fél millió lei bírságot róttak ki és ezt a bírságot a pénzügyminiszterium is jóváhagyta. Ezért az aradi hatóságok elrendelték az ügy szereplőinek letartóztatását. A letartóztatás ellen Vancos Julianna felebbezést jelentett be.

KIVONULNAK A NEMZETKÖZI CSAPATOK. Saarbrückenből jelentik, hogy a nemzetközi csapatok kivonulása a Saar-területről február tizennyolcadikán kezdődik és február huszonhetedikén fejeződik be.

Villamos és autó karambolja. Súlyosabb baleset történt tegnap délben az első kerületi Regina Mária uton, a Nemzeti Bank épülete előtt. Az 1770 számú oravitai taxiautó összeütközött a hetes vonalon közlekedő egyik villamoskocsival. Az összeütközés olyan heves volt, hogy az autó teljesen tönkrement, de a villamoskocsi is meg rongálódott. A forgalmi baleset miatt a villamosforgalomban is zavarok voltak.

Olyan rajzolni tudó fiatal embert keresünk

Építési és gyakorlati munkákat értő ki egy bányai szolid vállalatnál egyéb ellenőrzési és felügyelői munkát is végez.

Ajánlatok az eddigi működés és az igények megjelölésével

Mossehoz, Timisoara

Hegedűművészno hangversenye az újságíróklubban. Zilcher Ibolya, világszerte ismert hegedűművészno, aki legutóbb Berlinben a világ legkiválóbb hegedűművésznoinek hangversenyén első díjat nyert, ma, pénteken este kilenc órakor hangversenyt ad az újságíróklubban. A művészno, aki erdélyi hangverseny körutját városunkban kezdte meg, Tolnay Béla zongoraművész kíséri.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA

Petőfi-ünnepély a színházban

február 13-án este a Magyar Nőegylet rendezésében

Jegyek a színházi pénztárnál

Jegyek a színházi pénztárnál

Lloyd

Restaurant - Danzingban

Ferry Kowarik

hírneves bécsi zongorahumorista híres partnernőjével

Elisabeth Solvey-ai

a „Lido“ Paris tagja

Vizsgálati fogságban a három sikkasztó. A vizsgálóbíró tegnap befektette a helybeli pénzügyigazgatóságnál fellejtett szabálytalanságok ügyében a vizsálatot és Crisan Petru, valamint Budalexa pénzügyi tisztviselők és Trifunesu Simion volt vámtiszt előtt kihirdette a tartóztatási végzést. Letartóztatásukkal tegnap már a törvényszék vátanácsa is foglalkozott, amely megerősítette a vizsgálóbíró döntését. Ezzel a három megtevédt tisztviselő vizsálati fogságba került.

Házkutatás két ügyvédnél. Az államviztságsági hivatal közegei az elmúlt éjszaka házkutatást tartottak Lazar Cornel dr. és Jormann Gheorghe ügyvédek lakásán, ahol a feloszlott Maniu-gárda tagjai részére kiadott rőpiratokat keresték. A házkutatás, amely udvariás formák között ment végbe, eredménytelen maradt.

A börtönben akar telelni. A börtönbe kívánkozik Brunis Károly resitai illetőségű szabósegéd, aki mint a caransebesi Donner-cég alkalmazottja, ellopta egyik barátja ruháját és azt eladta. A károsult nem kérte a megbüntetését, azonban Brunis kijelentette, hogy a börtönbe akar kerülni, mert alig keres valamit és a telet a fogságban szeretné eltölteni. Kérése teljesült.

— Erdemes bankigazgató ünneplése. Weinberg Ferenc, a Magyar Általános Hitelbank nyugalmazott igazgatója, tegnap ünnepelte meg hetvenedik születésnapját. Harminc évén át tagja a Lloyd-Társulat igazgatóságának is és mint kiváló gabonakereskedelmi szakértő rendszerint ő elnökölt a Lloyd-bíróság előtt lefolytatott gabonaperekben. Születésnapját szűk családi körben ülte ugyan meg, mégis igen sokan keresték fel üdvözléseikkel.

— Sajtóper felmentő ítélettel. A cotumarei Népszava című lap a múlt év elején Szilágyi György toliból cikket közzétett. A cikk írója kitélt az ellen, hogy a nyugdíjasok és tisztviselők hátralekoss járulékait a névértéknél esekélyebb értékű bonokkal fizetik ki. Emiatt Szilágyi György ellen sajtóper indult, amelyet az oradeai törvényszék most tárgyal. A törvényszék megállapította, hogy a cikkben foglaltak nem képeznek büntetőcselekményt és ezért feimentő ítéletet hozott. Az ítéletben az ügyész is megnyugodott.

— Jótékony célu társasvacsora. A Magyar Párt második kerületi tagozata szombaton, február 9-én este félkilenc órakor rendezte az Arnold-féle vendéglőben első társas vacsoráját, amelynek jövedelmét a gyermekfelhúzósi alap gyarapítására fordítja. A vezetőség nemcsak saját tagjait, hanem a többi városrészek magyarságának képviselőit is szívesen látja a vacsorán. Egy teríték ára huszonöt le.

Menyasszonyi kelengyék

nagy választékban a legolcsóbb árakon vásárolhat

Dénes és Pollák

textilruházában II. Str. 3 Augustiák: IV., a Brătianu-utca sarkán, a zárdeával szemben.

— Rettenetes pusztítást víz végbe a malária. A Ceylon szigetén pusztító járványról már megemlékeztünk. Újabb jelentések szerint a dühöngő maláriajárvány halálos áldozatainak a száma meghaladja a harmincezeret. A tizenegy évén alóli gyermekek közül annyian haltak meg, hogy a legközelebbi öt esztendőben az elemi iskolának aligha lesz egyetlen tanulója is. Ott falu lakossága teljesen kipusztult. Sok helyen a gyermekek voltak kénytelenek elhatal szülőik részére a sirokat megásni, a koporsókat a temetőbe szállítani és ott elföldelni, mert felnőtt emberek már nem voltak. Ceylon szigetén a maláriát egy veszedelmes szunyograj terjeszti.

— A szovjet követség új otthona. Fővárosi jelentés szerint a szovjet követség, amely eddig az Athenee Palace szállóban volt, a Toma Stelian-utcában levő saját palotájába költözött át. A szovjet követség új helyiségeit március negyedikén avatják fel.

Elhasznált rádiócsöveit

ujakra cseréljük, készülékének állandó zavartalan működését garantáljuk, ha karbantartási szolgáltatásunkat igénybe veszi. Csekély havidíj.

Rádió Rédei Telefon: 1400 IV., Bul. Caroli 14

— Nyugdíjasok figyelmébe. A helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya felszólítja azon nyugdíjasokat, akik az elmúlt év szeptember és október hónapokra még nem kapták meg járulékaikat, hogy a nyugdíjak felvétele végett február 24-ig jelentkezzenek a nyugdíjosztálynál. Ez vonatkozik a vidéki nyugdíjasokra is, akiknek azonban az illetékes adóhivatalnál kell jelentkezni.

Sport

Négy helyre is rendez megfelelő számú jelentkező esetében hétoégi kirándulást az Erdélyi Kárpát Egyesület helyi csoportja

Az Erdélyi Kárpát Egyesület több oldalról megnyilvánult kérelemre úgy határozott, hogy a már hirdett kirándulásokon kívül másfelé is rendez ilyeneket. Ezért legalább 20 jelentkező esetében az alábbi kirándulásokat indítja:

1. Szombat délután 4 óra 5 perckor Lipova-Radnára. Vasárnap tura a regényes Solymos-várhoz. Kedvezményes megállás és étkezés a lipovai Centralban. Visszaindulás délután 5 óra 32 perckor Aradon át haza.

2. Ugyanez a kirándulás, de indulás vasárnap reggel 5 óra 14 perckor. Részvételi díj mindkét kirándulásra tagoknak 120 lei, vendégeknek 150 lei.

3. Kirándulás Sarlotára, az annyira kedvelté vált enyhe lejtőkre. Indulás vasárnap reggel 5 óra 14 perckor, viz-

szárkezés este 6 órakor. Részvételi díj tagoknak 60 lei, vendégeknek 80 lei.

4. Az aradi EKE testvércsoport teastélyére a jelentkezők számára való tekintet nélkül mennek, mert vissza akarják adni azt a szíves látogatást, amellyel az aradi csoport a megalakuláskor támogatta a helyi EKE csoportot. Az aradi kirándulás részvételi díja a jelentkezők száma szerint 80 lei vagy egyéni térít jegggyel 120 lei. Teajegy 40 lei.

A vezetőség felkéri a résztvevni szándékozókat, hogy legkésőbb szombat délig a Káldor-sportüzletben jelentkezzenek, mert későbbi jelentkezéseket figyelembe nem vehetnek. Szombat délben mindenki éreklődjék, hogy mely kirándulások biztosak.

Február tizenhetedikén lesz a CFR-Kadima ping-pong mérkőzés városunkban a legjobb játékosok részvételével

Hosszu szünet után újból a Kadima ping-pong szakosztályé az érdem, hogy ping-pong mérkőzés kerül lebonyolításra. A Kadima ötös csapatában Timisoara legjobb versenyzői vesznek részt és így a Kadima játékosai tulajdonképpen mint a város reprezentánsai fognak szerepelni a fővárosi CFR ellen, amelyben szintén a legjobb fővárosi játékosok foglalnak helyet.

A fővárosi együttesben helyet foglal az országos bajnok Goldenberg, továbbá Abelstein, Fildermann, Lazar és mint tartalékok Socaciu és Schapira. A Kadima, illetve a timisoarai válogatott

ping-pong együttes összeállítása még bizonytalan. A nagysikerűnek ígérkező verseny a zsidó liceum tornatermében, február 17-én délelőtt és délután kerül lebonyolításra. A mérkőzést rendező Kadima egyesület ezen alkalomra — a propaganda kedvéért is — kivételesen olcsó jegyeket ad ki. Itt említjük meg, hogy a mérkőzés napján valószínűleg a központi ping-pong szövetség egyik megbízottja is városunkban lesz, ami alkalmat nyújthat arra, hogy Timisoara és a fővárosi ping-pong szövetség közötti ellentéteket kiküszöbölje.

Vándorló játékos

Az idén tavasszal számos helybeli futballista veszi kezébe a vándorbotot, hogy futballtudománya révén megélhetést találjon. Távozni fog városunkból Kósa III, is, aki előbb az Unióban rugta a labdát, majd a CFR csapatát erősítette. Onnan szípkázták el 1932 őszén Baia Marera, ahol két évig futballozott. Az elmúlt év végén azután Kósa III. visszatért Timisoarara, de a nagycsapatok közül egyik sem akarta igénybe venni futballtudását és ezért a Galvani cégesapat tagja lett. Tavasszal azonban újra idegenben keres megélhetést és a fiatal tizennyolc éves játékos valószínűleg a fővárosban fogja megtalálni a további fejlődési lehetőségeket.

Román csapat sikerei

A világbajnokságokról hazatérőben a román válogatott jéghokki csapat Ausztriában négy meccset játszott és valamennyit megnyerte. Küssburkelben 4:2-re, Salzburgban 11:2-re és 7:0-ra, Steyerben pedig 6:1 arányban győzött a román válogatott, amelynek játékosait mindenütt melegen ünnepelték.

Az Electrica bálja

A helybeli Electrica sportegylet február 23-án este a Gyárudivarban tartja meg idei nagyszabású bálját, amelynek előkészületei máris folynak. A rendezőbizottság azon fáradozik, hogy a közönségnek az idén is élvezetes táncestélyt nyújtson.

A kardvívás népszerűsítése

A kardvívás népszerűsítése érdekében a helybeli SFAPT sportegyesület kezében megalakult a vívósakosztály, amelyet elsőrangú tréner vezet. A tréninget február 14-től kezdve, hetenként egyszer, este félnyolctól félkilencig a gántisztviselők és kereskedelmi alkalmasságok szindikátusának első kerületi díceanu-utca 4. szám alatti helyiségében tartják meg. A SFAPT vezetősége hívja az éreklődőket, akik ezt a sportágat kívánják kultiválni, jelentkezzenek az egyesület helyiségében.

Svájc a bobvilágba jönik

A kettős bobvilágbajnokságok küzdelmei véget értek. A világbajnoki címet idén Svájc hódította magához Csehovákia és Olaszország előtt. A tavalyi világbajnok román csapat nem indul a bajnokságokban.

— Lugo új főjegyzője. Lugo város nagytanácsa ülést tartott, amelyen megválasztották a város új főjegyzőjét. A pályázó volt és pedig Vasile Sándor, aki a főjegyzői hivatalt eddig vezető Jucu Octav dr. alpolgármester. A szavazás során Jucu dr. huszonkét, Vasile tizenegy szavazatot kapott, mire Jucu Octavot megválasztott főjegyzőnek jelentették ki. A városi tanács elhatározta, hogy a színházal szemben százezer költséggel felállítatja a tragikus hűnyet Grozavescu Traian mellszobrát.

— Beugrott a lántengerbe. A szlovéniai Cirkovci faluban óriási tüzvész pusztított. A nagy szélviharban egy utcatorok égett le. A kár több millió nárra rug. Franz Pál gazda, aki a pusztításakor a szomszódás faluból távozott, kétségbeesetten panaszkodott, hogy a házában több ezer dinárinyi megkarított pénze pusztul el. Azután mielőtt abban megakadályozhatták volna, beugrott a lántengerbe. A szerencsétlen ember a tűzben lelta halálát.

— Vér-, bőr- és idegbajosok igyanak. Tenként többször, reggel felkeléskor a pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja a méregteleníti a gyomor-bélcsatornát s ezeken kívül az emésztést és az anyagcserét is jókora befolyásolja. Az orvosi tudomány legjelesebb képviselői már régóta hangsúlyozták, hogy a Ferenc József víz hatásával minden tekintetben meg vannak elégedve.

— Emelkedett a gyermekhalandóság. Biraescu Traian, a városi statisztikai hivatal vezetője elkészítette a két utóbesztendő gyermekhalandóságáról a kimutatást. Eszerint 1933-ban született 1252 gyermek. Ezek közül az első esztendő elérése előtt, vagyis még 1933-ban elhalt 126, a második életév elérése előtt vagyis 1934-ben meghalt 53. Az elmúlt 1934. évben városunkban 1131 gyermek született. Ezek közül egy éves korában elérése előtt 153 halt meg. Eszerint az egy évén alóli gyermekek halandósága 1934-ben magasabb volt, mint 1933-ban.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Beteg. A köztisztviselőnk akkor is tovább élvezik a háboruban elesett férjútán a katonai nyugdíjat, ha betegség, vagy a szolgálati korhatár elérése folytán magulis nyugdíjba mennek. A törvény értelmében nem kell félnie tehát, hogy férje után nyugdíját elveszti, ha maga is nyugdíjba megy.

Kis kívánsi. A kérdezett két verssor így hangzik: „Itt törtek össze rabigát Hunyadnak karjai”. A költemény címe: Szózat Költője Vörösmarthy Mihály. A Szózatot Erkel Ferenc zenésítette meg.

Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik felejtethetetlen férjem, a legjobb apa, nagypapa, após, testvér, sógor és rokonnak

id. Csatóry Rezső

nyomdász

elhunyatával bennünket vigasztaló szavaikkal felkerestek, koszorú- és virágadományaik az elköltözött emlékének kegyelettel adóztak, a temetésen megjelentek, különösen a szaktársak, a Typografia és Dalkör tisztelt tagjai fogadják leghálásabb köszönetünket.

Timisoara, 1935 február 6.

A Csatóry és Mangold családok

Közgazdaság

az angol hitelezők romániai követeléseinek rendezéséről tárgyal Manolescu-Strunga miniszter Londonban

Londonban tartózkodó Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparminiszter tiszteletére az angol kormány a Carlton szállóban bankettet rendezett, amelyen az angol gazdasági élet legtekintélyesebb személyiségei és a londoni román követség tisztviselői vettek részt. A banketten angol részről Runciman kereskedelmi miniszter szólalt fel az angol-román barátságra írtettéről. Manolescu-Strunga miniszter

különböző telefonbeszélgetés útján beszámolt a kormánynak a berlini tárgyalásokról, valamint Osiceanu, a petroleumszövetkezet elnöke által folytatott londoni megbeszélésekről. Ezek a tárgyalások a román államnak járó, mintegy négyszázezer lei értékű petroleumnak az angol hitelezőkre való cedálását célozzák, akiknek Romániában mintegy két millió font értékű követeléseik vannak.

Eredménytelenül végződtek a Resita-művek munkásainak új kollektív szerződésére vonatkozó tárgyalások

Legtöbbjük, hogy a Resita-művek bányagazgatósága és a munkások között addigi kollektív szerződés február elején lejárt. Az igazgatóság felszólította a munkásokat megbízottait az új kollektív szerződés aláírására, amit azonban azok megtagadtak. Erre az állami munkaügyi felügyelő Resitara utasította, hogy ott a bányagazgatóság és a munkások megbízottai között az egyeztetési tárgyalásokat vezesse. A kollektív szerződés a steierdorfi, aninai, domani és seculi szénbányák, az ocnadefieri és macceai ércbányák, valamint a delidolói kőbánya munkásaira vonatkozik. A munkások száma háromezer. A munkások részéről a tárgyaláson tizenhárom tagú küldöttség jelent meg, amelynek vezetője Gherman Eftimie volt képviselő volt. A bányagaz-

gatóságot Poboranu, Novy és Vucu bányamérnökök képviselték.

A bányászok képviselői a tárgyalásokon méltányos béremelést követeltek, továbbá kérték a családi pótlékban a gyermekek számára szerinti növelését, valamint a nekik járó ingyen tüzfű mennyiségének felemelését. A bányagazgatóság megbízottai mindössze lényegtelen engedelményekre voltak hajlandók, ezzel szemben azonban a bányászok képviselői ragaszkodtak eredeti követeléseikhez. Ilyen körülmények között a tárgyalások eredménytelenül értek véget.

A törvény értelmében most már a tárgyalások anyagát döntés végett a legfelső semmitűzőkhez terjesztik föl, amely mint döntőbíró foglalkozik az ügygel. A döntőbíró előtt a munká-

sok részéről Gherman Eftimie, Moser Rudolf, Serbu Cerge, Crăciun Constantin és Patai Károly, a bányagazgatóság képviselőiben pedig Rovay Károly igazgató, Poboranu és Radovan mérnökök jelennek meg. A semmitűzők előtt a tárgyalást már a legközelebb tartják meg.

NYILVÁNOSSÁGRA HOZZÁK A ROSSZ ADÓFIZETŐK LISTÁJÁT. A pénzügyminiszteriumban tegnap újabb értekezlet volt, amelyen a jelenlegi költségvetés deficitjének csökkentésére alkalmas intézkedéseket beszéltek meg. Elhatározták, hogy az adóbehajtást megszigorítják, ugyanakkor megvizsgálták a behajtási pénzügyigazgatók által beterjesztett kimutatásokat a hátralékos rossz adófizetőkről. A kimutatásokat Antonescu pénzügyminiszter is átvizsgálta és elrendelte, hogy azokat az ellenőrzés megtörténte után közzéjék a nyilvánossággal.

Életbelép a külkereskedelem új rendje. Fővárosi jelentés arról szólt, hogy a külkereskedelmi rendszeren eszközölt változtatások mindaddig nem lépnek életbe, amíg Manolescu-Strunga miniszter Londonból vissza nem tér. Hivatalos körök ezt a hírt most megcáfolták, mert a dekretumot már aláírták és így az új rendszer életbelép.

A romániai rézbányák kihasználása. Fővárosi jelentés szerint külföldi tőke bevonásával az elmúlt héten kétszáz millió lei alaptőkével részvénytársaság alakult a romániai rézbányák kihasználására, amelveket ötven esztendőre bérbe vesznek. Tavasszal megkezdik az erdélyi réztelepek kibányászását, majd a regáti bányákra kerül a sor. A rézre feldolgozására Mediason kohót állítanak fel.

Románia állatállománya. Fővárosi jelentés szerint a legutóbb elkészített kimutatás alapján az ország állatállománya a következő: 2,033,563 ló, 4,118,596 szarvasmarha, 12,293,566 juh és 2 millió 963,928 darab sertés.

Közel száz milliós kölcsön. A Petrosani Román Szénbánya részvénytársaság jelentős hitelügyletet bonyolított le a Nemzeti Takarékos és Postacekkpénztárnál. A pénztár igazgatósága ugyanis nyolcvanöt millió lei hitelt folyósított a Petrosani szénbányának, amellyel szemben a Petrosani lekötötte a vasutnál fennálló 106 millió 49,341 lei követelését.

Barátságos a buzapiac. A bányászati gabonapiacra a gabonaméltóság irányzata változatlanul barátságos. Piaci árak a következők: bányászati buza 76 kilós 430, torontáli buza 78 kilós 445, tengeri 220, zab 290, tavaszi árpa 310, takarmány árpa 280, korpa 230, takarmányliszt 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 620, nagymalmi liszt 670, muharmag 390, tükörmag 590, napraforgómag 370 lei száz kilónként. Lucerna 45 és löhere 37 lei kilónként.

Elutazik a pénzügyi szakértő. Auboin Roger pénzügyi szakértő, akinek megbízatása lejárt, tegnap megjelent a Nemzeti Bank kormányzójánál, akitől elbocsúzott. Auboin a napokban visszatér Franciaországba.

Március közepén kezdődik az adókévités. A pénzügyminiszterium elrendelte, hogy az adókévitő bizottságok március 15-én kezdjék meg működésüket.

VERSENYEZNEK AZ AUTÓGYÁRAK. Arra a hírre, hogy az amerikai Ford autógyárát létesít Romániában, megmozdult az európai autópár is. Legutóbb befutott a párisi Renault-gyár ajánlata, amelyben modern autógyár felállítására tett a kormánynak ajánlatot. A Renault-gyárt román pénzesportok bevonásával a francia művek szerelnék fel. Nem akar elmaradni a másik nagy amerikai gépgyár, a General Motors Company sem, amely a román fővárosban nagy javítóműhelyt készült nyitni.

Mozi

Péntek, február 8.

Apolló-mozi: A shanghai fogoly.

Forum-mozi: Regina.

Select-mozi: Csillag ragyog az égen.

egészen megférőfiasodott, amint apja szavaira figyelt.

Az ebédnél az apa és az anya is azon igyekezett, hogy kedvet erőltessen magára. A szobalány egymásután hordta föl az izletes ételeket. Sorra az asztalra kerültek apa kedvencei ételei.

Mindenféléről beszélgettek. Apa és anya sokszor összenéztek, majd halkan váltottak egymással néhány szót. Pista, aki elemi iskolás volt, egyre a háborúról érdeklődött, amely nagyon érdekelt.

— Édesapa, mondjad, ágyud lesz neked, vagy pedig puskád? És karddal fogsz szurni, vagy szuronnal?

Miközben állandóan kérdésekkel ostromolta az apját, olykor időt szakított arra is, hogy a maga tudását fitogtassa a kislány előtt.

— Tudod, Irénke, — mondotta, a háború nem játék ám. A múlt héten láttad, amikor Kovács Jóskaival, Bereczky Sanyival, Glück Gyulával s több más fiuval háborusdít játszottunk. Ha valakire ráfogtuk a fapuskát és azt mondtuk, hogy pukk, hát az agyon volt löve és annak le kellett fekiidni a földre. A háboruban igazi puskával lönek a katonák az ellenséges katonákra. Akit eltalálnak, az igazában meghal és ott marad feke. Az nem kel föl többé, mint mi tettük a játék végén. Mert, tudod, a háború nem játék.

Ebéd után apa és anya négyszemközt maradtak egy kevés ideig. Reggel óta még nem volt idejük, hogy kibeszéljék magukat. Sok mindent kellett apának elmondani anyának, hogy ezt, vagy azt a dolgot hogyan csinálja, ha ő nem lesz

otthon. Mikor anya ismét láthatóvá lett, a gyermekek észrevették, hogy sirt. A szemei sarkában még ott rezegtek a föl nem száradt könnyek. Nagy szerető gonddal tekintett a gyerekekre.

Ugyanakkor előjött apa is. A gyerekek elámultak. Akkor látták először apjukat, aki tartalékos főhadnagy volt, katonai egyenruhában. Pista első tekintet megállapította, hogy apjának ezüst sarkantyuja is van. Aztán a kardra esett tekintete, amely apja derekára volt kötve. Kezébe vette a csillogó aranyos kardbojtot és az volt a gondolata, hogy milyen jó lenne az neki. A játékkardjára kötne és az annyira imponálna pajtásainak, hogy öt tennék meg a csapat kapitányának.

Az apa szeretettel nyugtatta kezét kisebbik fia fején. Pista meg ugyanekkor próbálta kihuzni a hüvelyből apja kardját. Ha nem is egészen, de némileg mégis sikerült ez. Egyszerre meglepetve kiáltott föl:

— Apa, hogyan akarsz a háborúba menni, hiszen ez a kard életlen?!

Apja mosolygott:

— Majd megélesítik a kaszárnyában. Anyja mélabus mosollyal megjegyezte:

— Bár csak az ellenséges katonák is mind életlen karddal és töltetlen puskával vonulnának a háborúba, hogy ott senki kárt ne tehessen másban.

Egyszerre bejött a cseléd és jelentette:

— Nagyságos asszony, kérem, itt van a fiáker.

(Folyt. köv.)

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

15

Amikor visszafelé haladtak a tempomból, igen sok katonaruhás bácsit is láttak. Mindegyik nagy koffert és vasbátut cipelt magával. Mindegyiket isérte valaki. Asszonyok, öreg emberek, fiatal leányok, gyermekek mentek velük. Pista már fölfogta észszel, hogy ezek a katonaruhás emberek valamennyien a hivó parancsoknak tesznek eleget és családjaik a vasutrá kísérik őket. Sokan voltak, akik polgári ruhában indultak el. Ezek voltak többségben. Pista csak később tudta meg, hogy az egyenruhások azok mind tartalékos tiszték és altisztek, akik már beöltöztek, a civilek pedig közkatonák voltak.

Amire hazaértek, otthon már az egész ház fel volt forgatva.

Anya a konyhában volt, ahol a szaksácnővel együtt süttött-főzött.

— Ma még velünk ebédel apátok, — mondta a gyermekeknek, — de aztán ki tudja, hogy mikor lesz ismét velünk.

Bőséges ebéd készült. Ezenkívül egy csomó sült húst és tésztát magával viszt édesapa. Így mondta az anyjuk.

Mari szobalány a folyosón katonaruhát kéfélt és vasalt.

— Édesapa tisztí egyenruhája, — magyarázta a gyermekeknek, akik szájatátva nézték a ragyogó gombu, fényes

mundért.

Apa odabent volt a dolgozószobájában. Amikor bekukucskáltak az üvegajtón keresztül, látták, hogy apa az íróasztal előtt ül és annak fiókjaiban irásokat szed elő, amelyeket rendbe rakogat. Az egyik bőrfotelben apával szemben ült János, a legidősebb fiu, aki akkor már tizenhét éves volt. Hallották, amint apa beszélt Jánoshoz:

— Fiam, amíg én oda leszek, te leszel a családban az egyedüli férfi. Támogasd anyádat sok gondja között, amely bizonyára rászakad. Óvakodj attól, hogy magad is gondot okozz anyádnak. Vigyázz kis testvéreidre is. Itt ebben a középső fiókban vannak családi irataink. Itt megtalálod mindazt, amire esetleg szükséged lesz. Ami téged illet, folytatd tanulmányaidat szorgalmasan. Most tette le az érettségét. Szeretném, ha beiratkoznál a jogra, mert akkor nem kellene állandóan távol lenned hazulról és csak vizsgáznai járnál a fővárosba. Mint jogász beléphetsz valamely ügyvédi irodába és megkeresed a tandíjadat, a ruhára valódat és a zsebpénzedet. Ezzel is könnyítesz anyád anyagi gondjain.

A két figyelő, hallgatózó kisgyermek még sohasem látta az apját olyan komolynak, mint most. János bátyjuk is

Rádió

Péntek, február 8. Bucuresti. 2.40: Könyvnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Operettlemezek. 9.20: Szimfonikus hangverseny. 11.10: Lemezek. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 1: Időjárás, majd postászene-

kar. 1.30: Hírek. 2.20: Időjárás, utána Pinter Aliz zongorázik. 3.40: Hírek. 5.10: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Cigánymuzsika. 6.30: Gyorsiró tanfolyam. 7.45: Sportközlemények. 8: Előadás. 8.30: Magyar dalok. 9.35: Küllügyi negyedóra. 9.50: Zathureczky hegedűművész játék. 10.25: Hírek. 10.45: Jazz-zenekar. 12: Cigánymuzsika. Éjféltől 1: Hírek. Budapest II. 6.35: Hangszer-

ötös műsora. 7.20: Kosztolányi Dezső elbeszélése. 7.55: Hanglemezek. 9: Előadás. 9.30: Szalonzene. 10.45: Hírek. Bécs. 4.40: Cselló és zongorajáték. 6.25: Alban Berg zeneszerző estje. 11.45: Rádiózenekar. Berlin. Este 8.25: Balettzene. 10: Jazzzene. 11.20: Riport a Sport-palota kerékpáros versenyéről. Belgrád. 5: Aranicki zenekar. 11.15: Rádiózenekar. Milánó. 6: Tanc-

zene. 10: Szimfonikus zene. Prága. 8.55: Jazz. 11.15: Lemezek. Strassburge. 10.30: Új lemezek. 11: Zongorajáték. 12: Kávéházi zene. Stuttgart. Tarka zenés est. 10: Vidám játék. 1.10: Zenei trió, majd mandolin zene. 6.15: Gitárhármas. 7.15: Zongorajáték. 8.30: Schmidt József lemezei. 12: zene.

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5 lejt. Allástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetatele Déli Hírlap kiadóhivatala, Kiadóhivatal I. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardos-trafik, Piața Traian és Str. Mercur-sarok. Principele Carol: March-trafik, Piața Kúttl. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Igazmondó

Megmondja a multját, jelenét, jövőjét. Jól tenyérből, kártyából, törökkávéból is. Ha születési dátumát és 30 lejt bélyegben és felbélyegzett válasz borítékot küld, írásban is jósol. Állandó lakása Timisoara IV. kerület, Str. I. Brătianu 17. I. em. 2. Tivoli-mozi mellett. (2022)

Házasság

Házasság céljából

26—28 éves csinos külsejű nő ismeretséget keresem, aki 2 és 4 éves gyermekeim anyja lenne. Részletes, lehetőleg fényképes leveleket a kiadóba kérek „Majd megértjük egymást” jelíggel. (1064)

Megbízható élettársat

keres 25 év körüli árva leány. Pontos, részletes leveleket kérek a kiadóba „Nővérem sorsát biztosítva lássam” jelíggel. (1065)

Alkalmazás

Főzni tudó

mindenes azonnalra felvétetik. Mihályffy, I., Str. Paris 3. szám, földszint. (2160)

Ügyes fodrász

vagy fodrásznő reggeli fésülésre házba kerestetik. Cimeket a kiadóba „Ügyes onduláló” jelíggel kérek. (1067)

Megbízható mosónő

nagyobb háztartásba kerestetik. Cimeket a kiadóba „Mosónő” jelíggel kérek. (1068)



Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt harkötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”

Timisoara, Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Allást keres

Megbízható

fiatal nő, üzletben vagy irodában azonnalra alkalmazást keres. Cim a kiadóban. (2265)

Adás-vétel

Purifikátorok

cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajpresek, hengerszékek, Monarch darálók előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

Vidéki városban

jól jövedelmező mozi családi körülmények miatt sürgősen eladó. Cimeket a kiadóba „Mozi” jelíggel kérek. (1066)

Rádió

3+1 lámpás megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2264)

Bicikli

kifogástalan állapotban, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2266)

Lakás

Modern 4 és 5 szobás

lakás május 1-re kiadó. I., Str. Lonovici 2. Papneveldei bérházban. (2148)

Műterem

kiadó. N. Braun, Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 10. (2144)

Kiadó

modern, gyönyörű kétszobás udvari lakás. III., Str. Martirul Popescu 5. (2140)

Kiadó

május 1-re, egy modern új 3 szobás csőház, parkett, cserépkályhák, 2 konyha, nagy terrasszal és kerttel. II., Str. Balazs

Kiadó

nagy üzlethelyiség, raktárhelyiség május 1-re. Ugyanott nagy száraz raktárhelyiségek beraktározásra is nagyon alkalmas, közel a vasút- és hajóállomásra azonnalra kiadó. Közelebbit Ungárára üzlet, IV., Str. B. I. Brătianu 33. (23)

3 és 5 szobás lakások

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kosztolányi-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságnál. (2)

Legújabb könyvek

Joseph Roth: Radetzky induló
Heinrich Mann: Nehéz élet
Traven: A fehér rózsza
Dekobra: Csábító
Maurois: Boldogság ösztöne
Erdős Renée: Szentgyörgy vár
Kiss Ida: Olyan jó élni
Nagy Karolin: Itt voltam
Goodwin: A fokföldi menyasszony
Roger: Két utas eltűnt
Harsányi: Ecce Homo
Balassa: Magyar helyesírás

Kaphatók a

CULTURA könyvkereskedés

Timisoara, IV., Bulevard Carol 15

A DÉLI HIRLAP előfizetőinek árkedvezmény.

Kérjen prospektust a legújabb könyvújdonosságokról.



OLLA
a legjobb védő fertőzésbetegség ellen

Társasutazás Bucurestibe

Indulás február hó 10-én (vasárnap) reggel 7.45

Érkezés Bucurestibe aznap este 19.—

Visszaindulás Bucurestiből február 12-én este 19.10

Visszaérkezés Timisoarára február 13-án reggel 7.40

Odautazás III. osztály gyorsvonaton számozott ülőhelyekkel (párnázott ülés). Visszaútazás turistahálókocsiban mindenki részére biztosított hálóléssel gyorsvonaton.

Részvételi díj 1280 lei

Ezen árban egy az oda-, mint a visszautazás díja, valamint a teljes ellátás és szálloda Bucurestiben, továbbá ki és beszállítás autocaron, borralalók, hálókocsidíj stb. bentfoglaltatnak.

Az ellátás az indulás napján vacsorával kezdődik és a visszaindulás napján ebéddel végződik. Mivel hálóléssel csak korlátolt számban állanak rendelkezésre, előjegyzéseket csakis a jelentkezés sorrendjében veszünk figyelembe.

Utolsó jelentkezési határidő:

ma délután 6 óráig

Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában (telefon 2-52), valamint a Központi Bank menetjegyirodájában, Timisoara I., Str. Alba Iulia 9 (Telefon 15-15).

LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR 1935

Megnyitás március 3.

60%-os utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutak vonalain

Mindennemű felvilágosítással szolgál

LIPCSEI VÁSÁRHIVATAL, LIPCSE (NÉMETORSZÁG)
vagy tiszteletbeli megbízott ANGERBAUER JENŐ, Timisoara,
Str. Gen. Praporgescu 2. / Telefon 70

Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

művészeti fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készítet a felső-eőri Fábian műteremben

Siessen azért rendezni előtízetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!